

# DATAMARS

## GES3S

Portable Data Collector for Livestock ID

# QUICK START GUIDE

v. 2



## DATAMARS

Corporate Headquarters:

Via ai Prati  
6930 Bedano-Lugano  
Switzerland  
Phone: +41 91 935 73 80  
Fax: +41 91 945 03 30

[livestock-id@datamars.com](mailto:livestock-id@datamars.com)

[www.datamars.com](http://www.datamars.com)

# 1 Control Panel

---



## 2 Set up a new scanning session

---

Follow the indications below to start scanning your livestock.

Press the ON button to switch on the reader.

Press the Menu button to enter the Main Menu.

Scroll the menu with the UP or DOWN buttons. The arrows located on the right of the display means that this menu contains a sub menu.

To enter a sub menu, press the ON button while it is highlighted.

Generally the ON button is used to select and confirm the changes made through the parameters of the menu. While the menu is selected, the Bluetooth button is used to cancel the changes and go back to a previous menu level to exit the main menu.

Enter the Menu Configuration and select "Procedure". By default it will appear the procedure file "default.rfd".

Press Default for a standard scanning mode (electronic ID number, time and date) or press "Modify" to enter the list of customized Procedure files and select one.

Press the Bluetooth button to go back to the Configuration Menu.

Select Session and enter the submenu, select New to start a new reading session.

On the display will appear "Start new session" and the name of the selected procedure file.

Press OK to start scanning your livestock.

**NOTE: all tags will be recorded in the selected Session file (Default or customized one) until a new one is created.**

## 3 Transfer data from GES3S to your computer

---

Install the Rumisoft Software on your pc to transfer data form the reader to your pc.

You can download the Rumisoft User Manual and the Reader User Manual from Datamars website or connect the reader to your pc using the USB cable and open the folder Doc.

Go to [www.datamars.com](http://www.datamars.com) to download GES3S User Manual and firmware updates.

## 4 Reader's Terminology

---

**Procedure:** A procedure is a file stored in the reader containing a set of pre-defined questions. Different procedure-files contain different sets of questions. The reader can have several procedure-files but only one is active at a given time (current procedure-file). The current procedure-file is selected by the user. Customized procedure files can be created through Rumisoft, the included reader software. These files can be used to collect and store information as Visual Tag, Weight, Breed, Sex, Teeth, Pregnancy Status and others.  
The reader has a default procedure file, called "default.rfd", that can be used if no customized procedure file has been created by the user.

**Session:** A session is a procedure file filled in with animal's data collected on the field. Session files are date and time stamped and are named by the type of procedure file used.

Example 1: default\_120531\_0931

A scanning session which took place on 31/05/2012 starting at 9.31am using the standard GES3S pre-set procedure: default.rfd

Example 2: Cattle\_10\_120725\_1345

A scanning session (procedure file) which took place on the 25/07/2012 starting at 1.45pm using the custom procedure: Cattle\_10.

**Equivalence:** It allows matching one EIC (electronic ID code) with a visual tag CIC (customer ID code). The user can prepare a list of electronic codes corresponding to specific CIC codes and load it in a CVS format file onto the reader through the Rumisoft program.  
Note that only one equivalence file can be stored on the reader at a time. The CIC number is displayed when the corresponding EIC is read.

Example:

EIC	CIC
A0000000982000055903172	B05763
A0000000982000060891412	B05764
A0000000982000060728312	B05766
A0000000982000060521990	B05768
A0000000982000060769701	B05769

## GES3S

Colector de Datos Portátil  
Para Identificación Electrónica Ganadera

# GUIA RÁPIDA DE INICIO

v. 2



**DATAMARS**

Corporate Headquarters:

Via ai Prati  
6930 Bedano-Lugano  
Switzerland  
Phone: +41 91 935 73 80  
Fax: +41 91 945 03 30

[livestock-id@datamars.com](mailto:livestock-id@datamars.com)

[www.datamars.com](http://www.datamars.com)

## 1 Control Panel

---



## 2 Comenzar un Control Nuevo

---

Siga las instrucciones siguientes para comenzar a realizar un Control en sus animales.

Presione la tecla ON para encender el lector.

Para iniciar una sesión simple de lectura, usar el archivo “default.rfd”, que al apretar ON sólo registrará el número electrónico leído, junto con la hora y fecha en que fue escaneado. Coloque el lector cerca del animal y pulse botón ON para leer y guardar los datos.

Para seleccionar una definición previamente creada por el software de lector, presione el botón de navegación derecho, asignado a CONTROL en este caso y acceda al control correspondiente.

Seleccione la opción “Nuevo” mediante los botones de NAVEGACION y presione ON.

---

El botón ON es usado para seleccionar y confirmar los cambios realizados en los parámetros del menú. Cuando el menú es seleccionado, el botón de Bluetooth (que se encuentra a la derecha del botón "0") se utiliza para cancelar los cambios y volver al menú anterior.

Si desea realizar otro tipo de Control, presione en el menú "EMPEZAR NUEVO CONTROL", el botón MODIFICAR y podrá seleccionar la Definición correspondiente en la lista presionando SEL.LINEA y luego OK si seleccionó la Definición deseada.

El Lector automáticamente comenzará a escanear para comenzar el Control.

**NOTA: todos los microchips leídos serán guardados en esto fichero sea creado.**

### 3 Transferir datos desde el GES3S a su computadora

---

Instale el software Rumisoft en su computadora para transferir los datos entre la misma y el lector.

Ud. puede descargar el Manual de Uso del Rumisoft y también del Lector GES3S desde la página web de Datamars o conectar el Lector con el cable USB a su computadora y abrir la carpeta Doc.

Para descargar los manuales, el software y actualizaciones haga click en el siguiente enlace <http://www.datamars.com>

#### **Crear Equivalencias desde el GES3S**

En el lector se puede asignar una identificación alfanumérica (CIC) que corresponda con el número electrónico (EIC), de manera tal que cada vez que lea el animal, el lector mostrará en pantalla el número electrónico y también esa identificación asignada. A esta relación entre el CIC y el EIC se le llama "Equivalencia".

Para habilitar esta opción presionar el botón MENU, seleccionar CONFIGURACION, presionar ON. Luego seleccionar FORMATO EIC/CIC, presionar ON y seleccionar PEDIR CIC, esta opción debe estar en modo ON.

Luego con el botón de Bluetooth, presionar varias veces hasta que vuelva a la pantalla inicial.

Para crear las Equivalencias, hay que situarse en el menú principal y presionar el botón LEER y acercarlo al animal que se desea asignar. Cuando el GES3S lee al animal, mostrará el número de EIC y debajo mostrará el CIC como "???" si no posee equivalencia ya asignada. En ese caso presione el botón INGRESAR e ingrese el número de CIC. Si es alfanumérico puede alternar entre números y letras con el botón "123 ABC" que se encuentra a la izquierda del "0". Una vez ingresado el CIC, presionar OK y luego GUARDAR. Si el animal ya poseía una equivalencia, directamente mostrará el CIC al momento de leerlo.

## 4 Terminología del Lector

**Definición:** Una definición es un archivo almacenado en el lector que contiene una serie de preguntas predefinidas mediante campos a completar. Diferentes definiciones contienen diferentes series de preguntas y cada Definición obedece a un tipo de tarea a realizar en su hacienda.

El lector puede tener almacenadas varias Definiciones a la vez pero sólo una estará activa para utilizar en el momento. La Definición a utilizar es seleccionada por el usuario al momento de comenzar la tarea a registrar.

Las Definiciones pueden ser creadas y configuradas a través del Rumisoft. Estos archivos pueden ser utilizados para recolectar y almacenar información como Identificación Visual, Peso, Raza Sexo, Diagnóstico de Preñez, Producción de Leche y otras.

El Lector contiene por defecto una Definición que se llama “default.rfd” que puede ser utilizada si el usuario no ha creado ninguna Definición.

**Control:** Un control es el resultado de haber completado los campos de una Definición. Es decir, una vez que el usuario fue completando los campos configurados en la Definición y almacenando los mismos, se crea automáticamente un archivo que queda guardado dentro del lector.

El archivo de Control contiene la información recolectada de los animales. El nombre de este archivo contiene la hora y fecha, además de nombre de la Definición utilizada.

Ejemplo 1: default\_120531\_0931

Es un control que fue realizado el día 31/05/2012, comenzando a las 9.31am utilizando la Definición estándar predefinida en el GES3S: default.rfd

Ejemplo 2: Pesaje\_120725\_1345

Es un control que fue realizado el día 25/07/2012, comenzando a las 1.45pm utilizando la Definición creada: Pesaje.

**Equivalencia:** La equivalencia es una relación creada entre el EIC (Número electrónico) con el CIC (Número de Caravana Visual o RP). El usuario puede crear una lista de números electrónicos vinculados a sus números visuales correspondientes y cargar el archivo en formato CSV dentro del Lector, a través

Se puede almacenar sólo un archivo de equivalencias por vez en el lector. El número CIC se mostrará en la pantalla cuando se lea el EIC correspondiente.

EIC	CIC
A0000000982000055903172	B05763
A0000000982000060891412	B05764
A0000000982000060728312	B05766
A0000000982000060521990	B05768
A0000000982000060769701	B05769

Visite [www.datamars.com](http://www.datamars.com) para descargar el Manual de Usuario del GES3S y obtener actualizaciones de firmware.



# DATAMARS

LIVESTOCK ID

## GES3S

Letto re portatile di raccolta dati per il bestiame

## GUIDA RAPIDA

v. 2



## DATAMARS

Corporate Headquarters:

Via ai Prati  
6930 Bedano-Lugano  
Switzerland  
Phone: +41 91 935 73 80  
Fax: +41 91 945 03 30

[livestock-id@datamars.com](mailto:livestock-id@datamars.com)

[www.datamars.com](http://www.datamars.com)

# 1 Pannello di Controllo

---



## 2 Impostare una nuova sessione di lettura

---

Premere il tasto ON per accendere il lettore.

Per iniziare una sessione di lettura semplice di Default (file “default.rfd”, i dati vengono salvati con codice elettronico, data e ora), posizionare il lettore vicino all’animale e premere il tasto ON per leggere e registrare il tag. Il file di Default si trova nel menu Configurazione - Definizioni.

Per selezionare una Definizione creata in precedenza tramite il software del lettore, premere il tasto destro di navigazione per accedere direttamente al menu Controlli. Selezionare “Nuovo” utilizzando i tasti di navigazione e premere ON.

Selezionare “Modifica” per scegliere un file di controllo. Confermare la corrispondente definizione della lista premendo SEL.LINEA e OK.

Il lettore avvia automaticamente la scansione usando il controllo selezionato.

**NOTA: tutti i tags letti verranno registrati nel file selezionato sia esso di Default o di Controllo, fino a quando un nuovo file non sarà creato.**

Generalmente il pulsante ON viene usato per selezionare e confermare. Il pulsante con il simbolo del Bluetooth viene utilizzato per annullare le modifiche e tornare ad un livello precedente del menu per uscire dal menu principale.

## 3 Trasferire i dati dal GES3S al vostro computer

---

Installare il software Rumisoft sul vostro pc per trasferire i dati dal lettore al computer. Sia il manuale d’uso del software Rumisoft che quello del lettore sono scaricabili dal sito Datamars o tramite cavetto USB collegando il lettore al pc nella cartella Doc.

Visitate il sito [www.datamars.com](http://www.datamars.com) per scaricare gli aggiornamenti del firmware e dei manuali d’uso.

## 4 Terminologia del lettore

**Procedura:** Una Procedura è un file salvato nel lettore che contiene una serie di domande preimpostate. Diversi file di procedura contengono diverse serie di domande. Nel lettore si possono salvare diversi file di procedura, ma è attivo solo un file alla volta (attuale file di procedura). È l'utente a selezionare il file desiderati.

I files di procedura personalizzati vengono creati dal software Rumisoft, incluso nel lettore. Questi files vengono usati per raccogliere set di informazioni quali il nr. del tag, il peso, la razza, il sesso, dentatura dell'animale, gravidanze o altro.

Per default il lettore ha un file di procedura chiamato "default.rfd", che viene utilizzato quando nessun file personalizzato viene selezionato dall'utente.

**Controllo:** Un Controllo è un file di Procedura compilato dei dati raccolti sul campo. I files di controllo hanno un formato di data e ora e riprendono il nome del file di procedura usato.

Esempio 1: default\_120531\_0931

Controllo avvenuto in data 31/05/2012 iniziata alle ore 9:31 usando la procedura di default standard del GES3S: default.rfd

Esempio 2: Bovino\_10\_120725\_1345

Controllo avvenuto in data 25/07/2012 iniziato alle 13:45 usando un file di procedura personalizzato: Bovino\_10.

**Equivalenza:** Permette di associare un codice elettronico EIC ad un codice visuale (CIC, codice identificativo cliente). L'utente può preparare una lista di codice elettronici corrispondenti ai codici visuali cliente e caricarli in formato CVS sul lettore tramite il software Rumisoft.

Nota: solo un file di equivalenza alla volta può essere caricato sul lettore. Il codice visuale cliente CIC viene visualizzato sullo schermo quando viene letto il corrispondente codice elettronico.

Esempio:

EIC	CIC
A0000000982000055903172	B05763
A0000000982000060891412	B05764
A0000000982000060728312	B05766
A0000000982000060521990	B05768
A0000000982000060769701	B05769

Sul sito [www.datamars.com](http://www.datamars.com) sono disponibili gli aggiornamenti del firmware GES3S ed il manuale del lettore.